



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет 193 EX/8

Сто девяносто третья сессия

ПАРИЖ, 14 ноября 2013 г.  
Оригинал: английский

Пункт 8 предварительной повестки дня

## **Приглашения на Международную конференцию государств по пересмотру Региональной конвенции 1981 г. о признании учебных курсов, свидетельств, дипломов, степеней и других квалификационных документов о высшем образовании в государствах Африки**

### **РЕЗЮМЕ**

Согласно «Правилам общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО» и в соответствии с Резолюцией 36 C/14, Генеральный директор представляет Исполнительному совету предложения в отношении приглашений на Международную конференцию государств с целью рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1981 г. о признании учебных курсов, свидетельств, дипломов, степеней и других квалификационных документов о высшем образовании в государствах Африки, которая должна состояться в Аддис-Абебе (Эфиопия) весной 2014 г.

Любые финансовые и административные последствия, связанные с настоящим документом, будут охвачены в рамках внебюджетных финансовых средств, а также программы и бюджета 37 C/5.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: предлагаемое решение в пункте 11.

1. В соответствии с Резолюцией 36 C/14, в которой Генеральная конференция просила Генерального директора созвать международную конференцию государств (категория I) в целях рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1981 г. о признании учебных курсов, свидетельств, дипломов, степеней и других квалификационных документов о высшем образовании в государствах Африки, Генеральный директор представляет Исполнительному совету предложения в отношении приглашений на международную конференцию. Эта конференция государств (категория 1) будет проходить по приглашению правительства Эфиопии в Аддис-Абебе (Эфиопия) весной 2014 г.

2. Хотя ЮНЕСКО не переставала прилагать усилия, чтобы организовать эту конференцию в период 2012-2013 гг., Международная конференция государств африканского региона так и не была проведена в 2013 г. из-за нехватки финансовых ресурсов и нерешенности вопроса о принимающей стране. Недавно Организация получила официальное подтверждение согласия правительства Эфиопии принять конференцию в Аддис-Абебе. Правительство Китайской Народной Республики также подтвердило ЮНЕСКО, что берет на себя обязательство выделить на проведение конференции 250 000 долл. США. К тому же о своей готовности оказать значительную поддержку конференции заявило правительство Королевства Норвегии. Ожидается, что оно в самое ближайшее время подтвердит размер предоставляемой финансовой помощи.

### **КАТЕГОРИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

3. В соответствии с Правилами общей классификации различных категорий совещаний, созываемых ЮНЕСКО, эта конференция относится к категории «международных конференций государств» (категория 1), и, соответственно, главы делегаций будут представлять свои правительства.

### **УЧАСТНИКИ**

4. В соответствии с положениями Правил, применимыми к совещаниям категории 1, решение о приглашениях на конференцию принимается Исполнительным советом.

### **Государства-члены и члены-сотрудники (статьи 11.1 и 11.2 Правил)**

5. Согласно пункту 1 статьи 11 Генеральная конференция или Исполнительный совет по ее поручению решает, правительства каких государств-членов и членов-сотрудников должны быть приглашены.

6. В соответствии с положениями вышеупомянутой статьи Генеральный директор предлагает пригласить для участия с правом голоса все государства – члены ЮНЕСКО африканского региона. Кроме того, Генеральный директор предлагает пригласить для участия с правом голоса государства – стороны Конвенции.

7. В соответствии с пунктом 2 статьи 11 государства-члены и члены – сотрудники ЮНЕСКО, не приглашенные согласно пункту 5, могут направить на конференцию наблюдателей.

### **Международные организации (Ст. 11.3 и 11.4)**

(а) *Организации системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО заключила соглашения о взаимном представительстве (статья 11.3)*

8. Генеральный директор напоминает, что в соответствии с пунктом 3 статьи 11 следующие организации системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО заключила соглашения о взаимном представительстве, могут направить своих представителей на конференцию:

#### Организация Объединенных Наций (ООН):

- Экономическая комиссия для Африки (ЭКА);
- Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ);
- Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ);
- Университет Организации Объединенных Наций (УООН);

- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО);
- Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП);
- Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ);
- Международный фонд сельскохозяйственного развития;

(b) *Другие международные организации (Ст. 11.4)*

9. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Совет может решить пригласить на совещание наблюдателей от (а) организаций системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО не имеет соглашений о взаимном представительстве; (b) других межправительственных организаций и (с) международных неправительственных организаций в соответствии с Директивами, касающимися отношений ЮНЕСКО с этими организациями.

10. Генеральный директор предлагает Исполнительному совету пригласить нижеследующие организации, фонды и учреждения направить своих наблюдателей на конференцию:

- (i) организации системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО не заключила соглашений о взаимном представительстве:
  - Всемирный банк;
- (ii) другие межправительственные организации:
  - Комиссия Африканского союза;
  - Африканский банк развития;
  - Афро-малагасийский совет по высшему образованию;
  - Организация арабских государств по вопросам образования, культуры и науки (АЛЕКСО);
  - Союз арабского Магриба;
  - Общий рынок стран Восточной и Южной Африки (КОМЕСА);
  - Содружество в целях обучения;
  - Секретариат Содружества наций;
  - Экономическое и валютное сообщество центральноафриканских стран (СЕМАК);
  - Восточноафриканское сообщество (ВАС);
  - Экономическое сообщество государств Западной Африки;
  - Экономическое сообщество стран Центральной Африки;
  - Исламский банк развития;
  - Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры;
  - Межправительственный орган по развитию;
  - Организация экономического сотрудничества и развития;
  - Организация Исламская конференция;
  - Сообщество по развитию южной части Африки
  - Западно-африканский экономический и валютный союз;
- (iii) международные неправительственные организации со статусом сотрудничества с ЮНЕСКО:
  - Агентство франкоязычных университетов;
  - Ассоциация университетов стран Африки;
  - Ассоциация университетов стран Содружества;
  - Интернационал образования;
  - Форум африканских женщин-педагогов;
  - Международная ассоциация университетов;
  - Всемирная федерация ассоциаций, центров и клубов ЮНЕСКО;

- (iv) международные неправительственные организации, имеющие консультативный статус отношений с ЮНЕСКО:
- Всеафриканский союз студентов;
  - Международное бюро католической школы;
  - Международная ассоциация ректоров университетов;
  - Организация международного бакалавриата;
  - Международный совет по открытому и дистанционному образованию;
  - Международная федерация женщин с университетским образованием;
  - Международная сеть учреждений по гарантированию качества высшего образования;
  - Международная федерация профсоюзов работников просвещения;
- (v) фонды и другие аналогичные учреждения:
- Африканская сеть по гарантии качества;
  - Ассоциация развития образования в Африке;
  - Форум африканских парламентариев в поддержку образования;
  - Конференция ректоров и президентов университетов Африки;
  - Совет по развитию социальных исследований в Африке;
  - Институт франкоязычных стран по управлению университетами;
  - Сеть обеспечения качества высшего образования в Западной Африке;
  - Региональная ассоциация университетов южной части Африки.

### **Предлагаемое решение**

11. В свете изложенного выше Исполнительный совет, возможно, пожелает принять следующее решение:

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 C/14, в которой Генеральная конференция уполномочила Исполнительный совет и Генерального директора принять надлежащие меры для проведения международной конференции государств с целью рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1981 г. о признании учебных курсов, свидетельств, дипломов, степеней и других квалификационных документов о высшем образовании в государствах Африки,
2. рассмотрев документ 193 EX/8,
3. постановляет:
  - (a) направить приглашения принять участие в Международной конференции государств с целью рассмотрения и принятия поправок к Региональной конвенции 1981 г. о признании учебных курсов, свидетельств, дипломов, степеней и других квалификационных документов о высшем образовании в государствах Африки всем государствам-членам из Африканского региона, а также всем государствам – участникам Конвенции, в соответствии с пунктом 5 документа 193 EX/8;
  - (b) направить приглашения прислать наблюдателей на конференцию государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО, не приглашенным согласно пункту 5 документа 193 EX/8;
  - (c) направить приглашения прислать наблюдателей на конференцию организациям системы Организации Объединенных Наций, с которыми ЮНЕСКО

заключила соглашения о взаимном представительстве и которые перечислены в пункте 7 документа 193 EX/8;

- (d) направить приглашения прислать наблюдателей на конференцию организациям, фондам и учреждениям, перечисленным в пунктах 8 и 9 документа 193 EX/8;
4. уполномочивает Генерального директора направить любые другие приглашения, которые она может счесть полезными для работы конференции, проинформировав об этом Исполнительный совет.